



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES
FOR THE CONDUCT OF TESTS
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

AVOCADO
AVOCATIER
AVOCADO
(Persea americana Mill.)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

TECHNICAL NOTES/NOTES TECHNIQUES/TECHNISCHE HINWEISE

[English]

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

8 graft sticks,
to be tested on a standard, vegetatively propagated rootstock.

The plant material should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pest or disease.

2. The plant material must not have undergone any treatment which may affect the subsequent growth of the plants unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth and should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place. All observations should be made on four trees.

4. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. In the first place the collection should be divided into the three types, Mexican, West Indian and Guatemalan, according to the following key:

1. Leaves anise-scented, and/or skin of fruit thin, and/or flowers heavily pubescent, and/or pedicel cylindrical
 - Mexican (Duke, Topa Topa)
 - if not → 2
2. Leaves not anise-scented
 - 2.1 Skin of fruit medium thick, and/or flowers less pubescent or almost devoid of pubescence, and/or with "nailhead" shape of pedicel at point of fruit attachment
 - West Indian (Pollock)
 - if not → 2.2
 - 2.2 Skin of fruit thick, and/or flowers finely pubescent, and/or pedicel tapering conspicuously from fruit to peduncle
 - Guatemalan (Nabal, Reed)

Varieties exhibiting characteristics of more than one group should be tested in each of the appropriate groups.

5. In addition, suitable characteristics for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.

6. Experience in testing homogeneity and stability has shown that in the case of vegetatively propagated avocado, it is sufficient to determine whether the plant material supplied is uniform in the states of the characteristics observed and that neither mutations nor mixtures have occurred.

7. To assess distinctness it is essential for the trees under test to bear a satisfactory crop of fruit for at least two growing periods.

8. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics with their states, as given in the Table of Characteristics, in the three UPOV working languages, should be used. Those characteristics marked with an asterisk (*) should be used for every growing period for the examination of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic renders this impossible. The sign (+) indicates that the characteristic is illustrated by explanations or drawings. The description should be supplemented by a shadowgraph of the fruit in longitudinal section.

9. Notes (1 to 9), for electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

10. Unless otherwise stated, all observations determined by measurement, weighing or counting (the true quantitative characteristics) should be made from a sample of 20 typical organs or plant parts.

11. All observations on the young shoot and young leaf should be made on upward growing shoots of the current season's growth, during a period of active growth (flush). Young leaves should be about 5 cm long.

12. All observations on pubescence should be made with the aid of a microscope.

13. Unless otherwise indicated, all observations on the leaf should be made on mature leaves from branches which are neither bearing fruit nor showing signs of new flush. They should be made in the central third of the current season's growth.

14. All observations on the inflorescence should be made at the time of full flowering. All observations on the flower should be made during female opening, except for observations on the pollen, which should be made at anther dehiscence. To determine the flowering type of a variety the average night and day minimum temperatures should not be below 15°C and 25°C respectively.

15. All observations on the pedicel should be made on mature fruits. The mature fruit is defined as the fruit ready for harvesting. The ripe fruit is defined as the fruit ready for eating (seed coat color changed from pale brown to brown).

16. When resistance or tolerance characteristics are used for assessing distinctness, homogeneity and stability, tests should be done under controlled conditions.

[français]

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de matériel végétal à fournir est de :

8 greffons à observer sur un porte-greffe standard
multiplié par voie végétative.

Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'agir sur la croissance ultérieure des plantes, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture et, en principe, en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut être étudiée dans un autre lieu. Toutes les observations doivent être effectuées sur quatre arbres.

4. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. En premier lieu, la collection doit être divisée selon les trois types Mexican, West Indian et Guatemalan en suivant la clé ci-dessous :

1. Feuilles à arôme anisé et/ou fruit à épiderme mince et/ou fleurs à forte pilosité et/ou pédicelle cylindrique au point d'attache du fruit

→ Mexican
(Duke, Topa Topa)

sinon

→ 2

2. Feuilles sans arôme anisé

2.1 Epiderme du fruit d'épaisseur moyenne et/ou fleurs à pilosité plus faible ou pratiquement dépourvues de pilosité et/ou avec pédicelle en "tête de clou" au point d'attache du fruit

→ West Indian
(Pollock)

sinon

→ 2.2

2.2 Fruit à épiderme épais et/ou fleur à pilosité fine et/ou pédicelle nettement effilé du fruit au pédoncule

→ Guatemalan
(Nabal, Reed)

Les variétés présentant des caractères qui relèvent de plus d'un groupe doivent faire l'objet d'essais dans chacun des groupes appropriés.

5. Par ailleurs, les caractères à utiliser pour définir d'autres groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

6. Pour l'examen de l'homogénéité et de la stabilité, l'expérience a montré qu'il suffisait, dans le cas des variétés d'avocatier multipliées par voie végétative, de vérifier que le matériel végétal est homogène quant à l'expression des caractères observés et qu'il ne présente ni mutations ni mélange avec d'autres variétés.

7. Pour évaluer les possibilités de distinction, il est essentiel que les arbres examinés donnent une récolte de fruits satisfaisante pendant au moins deux cycles de végétation.

8. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV. Les caractères accompagnés d'un astérisque (*) doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent le rend impossible. Le signe (+) accompagnant certains caractères indique qu'ils sont illustrés d'explications ou de dessins. La description doit être accompagnée d'une reproduction des contours du fruit en section longitudinale.

9. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

10. Sauf indication contraire, toutes les observations comportant des mesures, pesées ou dénombrements (caractères quantitatifs proprement dits) doivent porter sur un échantillon de 20 organes ou parties typiques de plantes.

11. Toutes les observations sur les jeunes tiges et les jeunes feuilles doivent être effectuées sur des pousses verticales du cycle de végétation en cours, pendant la croissance active. Les jeunes feuilles doivent avoir une longueur d'environ 5 cm.

12. Toutes les observations sur la pilosité doivent être effectuées au microscope.

13. Sauf indication contraire, toutes les observations sur la feuille doivent être faites sur des feuilles adultes de branches dépourvues de fruits et ne présentant pas de signe de nouvelle croissance. Elles doivent être effectuées durant le deuxième tiers du cycle de végétation.

14. Toutes les observations sur l'inflorescence doivent être effectuées à l'époque de la pleine floraison. Toutes les observations concernant la fleur doivent être effectuées durant l'ouverture de la fleur femelle, à l'exception de celle concernant le pollen, qui doivent être effectuées à la déhiscence des anthères. Pour déterminer le type de floraison d'une variété, les moyennes des températures minimales nocturnes et diurnes ne doivent pas être respectivement inférieures à 15°C et 25°C.

15. Toutes les observations sur le pédicelle doivent être effectuées sur des fruits parvenus à maturité de cueillette. Le fruit à maturité de consommation, quant à lui, est défini comme le fruit prêt à la consommation (la couleur des téguments du noyau ayant viré du brun pâle au brun).

16. Lorsque des caractères de résistance ou de tolérance sont utilisés pour évaluer les possibilités de distinction, d'homogénéité et de stabilité, les essais doivent être faits dans des conditions contrôlées.

* * * * *

[deutsch]

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Pflanzenmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Pflanzenmaterial wird empfohlen:

8 Reiser für die Prüfung auf einer Standardunterlage,
die vegetativ vermehrt wird.

Das eingesandte Pflanzenmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von irgendeiner wichtigen Krankheit oder einem wichtigen Schädling befallen sein.

2. Das Pflanzenmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die das nachfolgende Wachstum der Pflanzen beeinflussen könnte, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

3. Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen und sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden. Alle Erfassungen sollten an vier Bäumen erfolgen.

4. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. In erster Linie erfolgt die Unterteilung nach der Zugehörigkeit zu den drei Typen Mexican, West Indian und Guatemalan gemäss dem folgenden Schlüssel:

1. Blätter duften nach Anis, und/oder Früchte haben dünne Schale, und/oder Blüten sind stark behaart, und/oder Blütenstiel ist an der Fruchtsatzstelle zylindrisch

—————> Mexican (Duke, Topa Topa)

sofern nicht —————> 2

2. Blätter duften nicht nach Anis

2.1 Fruchtschale ist mitteldick, und/oder Blüten sind weniger behaart oder fast frei von Behaarung, und/oder Blütenstiel hat am Fruchtsatzstelle einen "Nagelkopf"

—————> West Indian
(Pollock)

sofern nicht —————> 2.2

2.2 Fruchtschale ist dick, und/oder Blüten sind fein behaart, und/oder Blütenstiel verzweigt sich auffällig von der Fruchtsatzstelle aus

—————> Guatemalan
(Nabal, Reed)

Sorten, die Merkmale von mehr als einer Gruppe aufweisen, sollten in jeder der entsprechenden Gruppen geprüft werden.

5. Darüberhinaus sind für die Gruppierung solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren, und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

6. Was die Homogenität und Beständigkeit betrifft, so genügt es erfahrungsgemäss bei vegetativ vermehrten Sorten von Avocado festzustellen, dass das eingesandte Pflanzenmaterial in den Ausprägungen der festgestellten Merkmale homogen ist und weder Mutationen noch Vermischungen aufgetreten sind.

7. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit ist es erforderlich, dass die zu prüfenden Bäume in mindestens zwei Wachstumsperioden genügend Früchte getragen haben.

8. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden. Diejenigen Merkmale, die mit einem Sternchen (*) versehen sind, sollten in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals dies nicht ausschliesst. Das Zeichen (+) zeigt an, dass das Merkmal durch Erläuterungen oder Zeichnungen erklärt ist. Der Beschreibung sollte eine Umrisszeichnung der Frucht im Längsschnitt hinzugefügt werden.

9. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

10. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen, die durch Messen, Wiegen oder Zählen (die tatsächlichen quantitativen Merkmale) vorgenommen werden, an einer Probengrösse von 20 typischen Organen oder Pflanzenteilen erfolgen.

11. Alle Erfassungen am jungen Trieb und am jungen Blatt sollten an aufwärtswachsenden Jahrestrieben während eines Wachstumsschubs erfolgen. Junge Blätter sollten etwa 5 cm lang sein.

12. Alle Erfassungen der Behaarung sollten mit Hilfe eines Mikroskops erfolgen.

13. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen am Blatt an ausgewachsenen Blättern von Zweigen erfolgen, die weder Früchte tragen noch Zeichen eines neuen Wachstumsschubs aufweisen. Sie sollten im mittleren Drittel des Jahrestriebs erfolgen.

14. Alle Erfassungen am Blütenstand und an der Blüte sollten zum Zeitpunkt der vollen Blüte erfolgen. Alle Erfassungen an der Blüte sollten während des Oeffnens der weiblichen Blüte erfolgen, mit Ausnahme für den Pollen, für den sie beim Pollenstäuben erfolgen sollte. Zur Bestimmung des Blütentyps einer Sorte sollten die durchschnittlichen Mindesttag- und -nachttemperaturen nicht unter 15°C bzw. 25°C fallen.

15. Alle Erfassungen am Blütenstiel sollten an erntereifen Früchten erfolgen. Erntereife Früchte bedeutet Früchte, die reif für die Ernte sind. Essreife Früchte bedeutet Früchte, die reif für den Verzehr sind. (Die Farbe der Samenschale hat sich von hellbraun zu braun verändert.)

16. Sofern Resistenz oder Toleranzeigenschaften für die Feststellung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit herangezogen werden, müssen die Prüfungen unter kontrollierten Bedingungen durchgeführt werden.

TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTERES/MERKMALSTABELLE

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
1. Young shoot: color	yellow	jaune	gelb	Collinson	1
Tige jeune: couleur	green	verte	grün	Benedict, Ferdyn, G-22, Teague	2
Junger Trieb: Farbe	red	rouge	rot	Duke 6	3
2. Young shoot: antho- cyanin coloration	absent	absente	fehlend	Benedict, Collinson	1
	present	présente	vorhanden	Duke 6	9
Tige jeune: pigmen- tation anthocyanique					
Junger Trieb: Antho- cyanfärbung					
3. Young shoot: distribu- tion of anthocyanin coloration	uneven	non uniforme	uneinheitlich	Fuerte	1
	even	uniforme	einheitlich	Duke 6	2
Tige jeune: distri- bution de la pigmen- tation anthocyanique					
Junger Trieb: Vertei- lung der Anthocyanfär- bung					
4. Young shoot: color of lenticels	yellow	jaunes	gelb		1
	green	vertes	grün	Collinson, G-22	2
Tige jeune: couleur des lenticelles	red	rouges	rot	Benedict, Duke 6	3
Junger Trieb: Farbe der Lentizellen	purple	violettes	purpurn		4
(*) 5. Young leaf: antho- cyanin coloration	absent	absente	fehlend	Duke, Pollock	1
Feuille jeune: pigmen- tation anthocyanique	present	présente	vorhanden	Edranol	9
Junges Blatt: Antho- cyanfärbung					
6. Young leaf: bloom	absent	absente	fehlend	Collinson	1
Feuille jeune: pruine	present	présente	vorhanden	Fuerte	9
Junges Blatt: Bereifung					

(*) Characteristics which should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic renders this impossible.

Caractères à toujours inclure dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent le rend impossible.

Merkmale, die in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals dies nicht ausschliesst.

(+) See Explanations and Methods
 Voir les explications et méthodes
 Siehe Erläuterungen und Methoden

TG/97/3
Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
-10-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
7. Young leaf: color of pubescence of petiole Feuille jeune: couleur de la pilosité du pétiole Junges Blatt: Farbe der Behaarung des Stieles	white	blanche	weiss	Edranol	1
	yellow	jaune	gelb	Duke 6	2
	brown	brune	braun		3
	red brown	brun rouge	rotbraun	Fuerte	4
8. Leaf: attitude (during active growth) Feuille: port (pendant la croissance active) Blatt: Haltung (wäh- rend des Wachstums- schubs)	erect	dressé	aufrecht	G-6	3
	horizontal	horizontal	waagerecht		5
	drooping	retombant	hängend		7
9. Leaf blade: folding (+) Limbe: pliure Blattspreite: Faltung	flat or slightly con- cave	absente ou faiblement concave	eben oder leicht konkav	Fuerte	1
	concave	concave	konkav	Santana	2
	asymmetrically folded	asymétrique	asymmetrisch gefaltet	Collinson	3
	twisted	torsadée	verdreht	Zutano	4
10. Leaf blade: size Limbe: taille Blattspreite: Grösse	small	petit	klein	Duke	3
	medium	moyen	mittel	Fuerte	5
	large	grand	gross	Collinson	7
11. Leaf blade: shape (+) Limbe: forme Blattspreite: Form	elliptical	elliptique	elliptisch	Duke	1
	lanceolate	lancéolé	lanzettförmig	Collinson	2
	ovate	ovale	eiförmig	Teague	3
	obovate	obovale	verkehrt ei- förmig	Dilly	4
	rounded	arrondie	abgerundet	Santana	5
12. Leaf blade: shape of (+) tip Limbe: forme du sommet Blattspreite: Form der Spitze	attenuate	effilé	mit aufge- setzter Spitze	Ettinger	1
	acuminate	acuminé	zugespitzt	Fuerte	2
	acute	pointu	spitz		3
	obtuse or rounded	obtus ou arrondi	stumpf oder abgerundet	Santana	4
13. Leaf blade: twisting (+) of tip Limbe: torsion du sommet Blattspreite: Verdre- hung der Spitze	absent	absente	fehlend	Fuerte	1
	present	présente	vorhanden	Collinson	9

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -11-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
14. Leaf blade: undulation of margin	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	Duke	1
Limbe: ondulation du bord	weak	faible	gering		3
Blattspreite: Wellung des Randes	medium	moyenne	mittel	Ettinger	5
	strong	forte	stark	Pinkerton	7
	very strong	très forte	sehr stark	Arturo	9
15. Leaf blade: conspicuity of venation on upper surface	inconspicuous	peu nette	undeutlich	Duke	1
	conspicuous	nette	deutlich	Teague	2
Limbe: netteté de la nervation sur la face supérieure					
Blattspreite: Ausprägung der Aderung auf der Oberseite					
16. Leaf blade: relief of venation on upper surface	sunken	en creux	ingesunken	Topa Topa	3
	intermediate	intermédiaire	intermediär	Fuerte	5
Limbe: relief de la nervation sur la face supérieure	raised	proéminente	vorgewölbt	Edranol, Teague	7
Blattspreite: Art der Aderung auf der Oberseite					
17. Leaf blade: density of pubescence	sparse	faible	locker	Hass	3
	medium	moyenne	mittel	Edranol	5
Limbe: densité de la pilosité	dense	forte	dicht	Duke	7
Blattspreite: Dichte der Behaarung					
(*) 18. Leaf blade: anise aroma	absent	absent	fehlend	Edranol, Pollock	1
Limbe: arôme anisé	present	présent	vorhanden	Duke	9
Blattspreite: Anisaroma					
19. Petiole: grooving	incomplete	incomplète	unvollständig	Fuerte	1
Pétiole: cannelure	complete	complète	vollständig	Collinson	2
Blattstiel: Furchung					
20. Inflorescence: length (+) of axis	short	court	kurz	Bacon	3
	medium	moyen	mittel	Fuerte	5
Inflorescence: longueur de l'axe	long	long	lang	Pinkerton	7
Blütenstand: Länge der Achse					

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -12-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
21. Inflorescence: color of lenticels	green	vertes	grün	Topa Topa	1
Inflorescence: couleur des lenticelles	red	rouges	rot	Teague	2
Blütenstand: Farbe der Lentizellen					
22. Inflorescence: flowering type (+)	type A	type A	Typ A	Hass	1
Inflorescence: type floral	type B	type B	Typ B	Fuerte	2
Blütenstand: Blühtyp					
23. Duration of flowering	short	courte	kurz		3
Durée de la floraison	medium	moyenne	mittel		5
Blühdauer	long	longue	lang		7
(*) 24. Flower: pubescence of sepal	absent	absente	fehlend	Pollock	1
Fleur: pilosité du sépale	present	présente	vorhanden	Duke, Hass	9
Blüte: Behaarung des Kelchblatts					
(*) 25. Flower: density of pubescence of sepal	sparse	faible	locker	Hass	3
Fleur: densité de la pilosité du sépale	medium	moyenne	mittel		5
Blüte: Dichte der Behaarung des Kelchblatts	dense	forte	dicht	Duke	7
26. Flower: nectary stalks (+) (dissected, with magnifying glass)	absent	absents	fehlend	Ettinger	1
Fleur: pédoncules à nectaires (examen à la loupe; après dissection)	present	présents	vorhanden	Fuerte	9
Blüte: Stiele mit Nektarien (halbiert, mit Vergrößerungsglas)					
27. Flower: style (+)	straight	droit	gerade	Fuerte	1
Fleur: style	kinked	coudé	geknickt	Collinson	2
Blüte: Griffel					

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -13-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
28. Flower: pollen	absent	absent	fehlend	Collinson	1
Fleur: pollen	present	présent	vorhanden	Fuerte	9
Blüte: Pollen					
(*) 29. Mature fruit: size	small	petit	klein	Duke, Topa Topa	3
Fruit à maturité de cueillette: taille	medium	moyen	mittel	Fuerte	5
Erntereife Frucht: Grösse	large	gros	gross	Collinson, Ferdyn, Santana	7
30. Mature fruit: shape of basal part of fruit	broadly rounded	largement arrondie	breit abgerundet	G-22, Nabal	1
Fruit à maturité de cueillette: forme de la partie basale du fruit	rounded	arrondie	abgerundet	Bacon, Ferdyn	2
Erntereife Frucht: Form des basalen Teils der Frucht	oblong	oblongue	langgezogen	Alboyce, Ettinger	3
	pointed	pointue	spitz	Santana	4
	necked	avec collet	mit Hals	Horshim	5
31. Mature fruit: ratio length/maximum diameter	low	petit	klein	G-22, Nabal	3
Fruit à maturité de cueillette: rapport longueur/diamètre maximum	medium	moyen	mittel	Bacon	5
Erntereife Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	high	grand	gross	Horshim	7
32. Mature fruit: stalk cavity	absent	absente	fehlend	Sharwil, Wurtz	1
Fruit à maturité de cueillette: dépression pédonculaire	present	présente	vorhanden	Bacon, Ettinger	9
Erntereife Frucht: Stielhöhle					
33. Mature fruit: ratio neck length/width (at bending point)	low	petit	klein		3
Fruit à maturité de cueillette: rapport longueur du collet/largeur (au point de courbure)	medium	moyen	mittel		5
Erntereife Frucht: Verhältnis Halslänge/Breite (am Biegungspunkt)	high	grand	gross		7

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
34. Mature fruit: shape of (+) stylar region Fruit à maturité de cueillette: forme de la région stylaire Erntereife Frucht: Form der Griffelregion	deeply depressed	profondément déprimée	tief eingesenkt	Duke	1
	slightly depressed	faiblement déprimée	leicht eingesenkt	Fuerte	2
	flat	plane	eben	Ettinger, Ferdy	3
	rounded	arrondie	abgerundet	Anaheim, Wurtz	4
	pointed	pointue	spitz		5
35. Mature Fruit: remains (+) of stigmatic surface Fruit à maturité de cueillette: trace de la surface stigmatique Erntereife Frucht: Ueberreste der Narbenoberfläche	sunken	déprimé	ingesunken	Collinson	1
	raised	proéminente	vorgewölbt	Fuerte	2
36. Mature fruit: size of lenticels Fruit à maturité de cueillette: taille des lenticelles Erntereife Frucht: Grösse der Lentizellen	small	petites	kurz	Rincon	3
	medium	moyennes	mittel	Fuerte	5
	large	grandes	lang	Ettinger	7
37. Mature fruit: color of lenticels Fruit à maturité de cueillette: couleur des lenticelles Erntereife Frucht: Farbe der Lentizellen	light green	vert clair	hellgrün		1
	yellow	jaunes	gelb	Fuerte	2
	brown	brunes	braun		3
	red	rouges	rot		4
38. Mature fruit: conspicuousness of lenticels Fruit à maturité de cueillette: netteté de lenticelles Erntereife Frucht: Ausprägung der Lentizellen	inconspicuous	peu nettes	undeutlich	Topa Topa	1
	conspicuous	nettes	deutlich	Ettinger	2
39. Mature fruit: distribution of lenticels Fruit à maturité de cueillette: distribution des lenticelles Erntereife Frucht: Verteilung der Lentizellen	diffused	diffuse	flächig	Duke, Rincon	1
	in linear bands	en bandes linéaires	in linearen Streifen	Sharwil	2

TG/97/3
Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
-15-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
40. Mature fruit: glossiness Fruit à maturité de cueillette: brillance Erntereife Frucht: Glanz	weak	faible	gering	Fuerte, Horshim	3
	medium	moyenne	mittel	Ettinger, Zutano	5
	strong	forte	stark	Duke, Santana, Topa Topa	7
(*) 41. Mature fruit: relief of surface Fruit à maturité de cueillette: rugosité Erntereife Frucht: Unebenheit der Oberfläche	very smooth	très lisse	sehr glatt	Duke, Ferdyn, Teague, Topa Topa	1
	smooth	lisse	glatt	Bacon, Ettinger	3
	medium	moyenne	mittel	Alboyce, Fuerte, Horshim	5
	rough	rugueux	rauh	Hass	7
	very rough	très rugueux	sehr rauh	Pinkerton	9
42. Mature fruit: persistence of perianth Fruit à maturité de cueillette: persistance du périanthe Erntereife Frucht: Ausdauern der Blütenhülle	weak	faible	gering	Hass	3
	medium	moyenne	mittel		5
	strong	forte	stark	Fuerte	7
43. Mature fruit: width of stalk cavity Fruit à maturité de cueillette: largeur de la cavité pédicellaire Erntereife Frucht: Breite der Stielhöhle	narrow	étroite	schmal	Ettinger	3
	medium	moyenne	mittel	Fuerte	5
	broad	large	breit	Collinson	7
44. Mature fruit: position of stalk Fruit à maturité de cueillette: position du pédicelle Erntereife Frucht: Sitz des Stieles	along axis	dans l'axe du fruit	entlang der Achse	G-22, Nabal	1
	oblique	oblique	seitlich	Fuerte, Wurtz	2
(*) 45. Pedicel: length Pédicelle: longueur Fruchtstiel: Länge	very short	très court	sehr kurz		1
	short	court	kurz	Pollock	3
	medium	moyen	mittel	Fuerte	5
	long	long	lang	G-22, Hass	7
	very long	très long	sehr lang	Pinkerton	9

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -16-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
46. Pedicel: conspicuousness of junction with peduncle Pédicelle: netteté de la jonction avec le pédoncule Fruchtstiel: Ausprägung der Verbindungsstelle mit dem Stiel des Fruchtstands	inconspicuous	peu nette	undeutlich	Alboyce	1
	conspicuous	nette	deutlich	Hass, Nabal, Topa Topa	2
47. Pedicel: diameter compared to peduncle Pédicelle: diamètre par rapport au pédoncule Fruchtstiel: Durchmesser im Verhältnis zum Stiel des Fruchtstands	same	même diamètre	gleichgross	Ettinger	1
	larger	plus large	grösser	Duke, Ferdyn, Sharwil	2
(*) 48. Pedicel: shape (+) Pédicelle: forme Fruchtstiel: Form	cylindrical	cylindrique	zylindrisch	Ferdyn, Horshim, Teague	1
	conical	pyramidal	kegelförmig	Edranol	2
(*) 49. Pedicel: "nailhead" shape (+) Pédicelle: forme en tête de clou Fruchtstiel: Nagelkopf-form	absent	absente	fehlend	Duke, Edranol, Wurtz	1
	present	présente	vorhanden	Pollock	9
50. Pedicel: color Pédicelle: couleur Fruchtstiel: Farbe	yellow	jaune	gelb	Duke	1
	yellow green	vert jaune	gelbgrün	Hass	2
	green	vert	grün	Alboyce	3
	reddish	rougeâtre	rötlich	Wurtz	4
51. Pedicel: surface Pédicelle: surface Fruchtstiel: Oberfläche	smooth	lisse	glatt	Duke, Ferdyn, Topa Topa	1
	wrinkled	ridée	gerieft	Edranol, Ettinger	2
52. Ripe fruit: color of skin Fruit à maturité de consommation: couleur de l'épiderme Essreife Frucht: Farbe der Schale	dark green	vert foncé	dunkelgrün	Anaheim, Pinkerton	1
	green	vert	grün		2
	yellow green	vert jaune	gelbgrün	Duke, Ferdyn, Teague	3
	red	rouge	rot		4
	purple	violet	purpurn		5
	purple black	noir violet	purpurschwarz	Hass, Topa Topa	6

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -17-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 53. Ripe fruit: thickness of skin Fruit à maturité de consommation: épaisseur de l'épiderme Essreife Frucht: Dicke der Schale	very thin	très fin	sehr dünn	Ettinger, Topa Topa	1
	thin	fin	dünn	Fuerte	3
	medium	moyen	mittel	Edranol	5
	thick	épais	dick	Hass	7
	very thick	très épais	sehr dick	G-22	9
54. Ripe fruit: texture of skin Fruit à maturité de consommation: épaisseur de l'épiderme Essreife Frucht: Textur der Schale	membranous	membraneux	membranartig	Ettinger, Teague, Topa Topa	1
	leathery	coriace	lederartig	Edranol, Pollock, Santana	2
	corky	liégeux	korkartig	G-22, Nabal	3
55. Ripe fruit: adherence of skin to flesh Fruit à maturité de consommation: adhérence de l'épiderme à la chair Essreife Frucht: Anhaften der Schale am Fleisch	weak	faible	gering	Edranol, Fuerte	3
	medium	moyenne	mittel	Sharwil	5
	strong	forte	stark	Ettinger, Nabal, Teague	7
56. Ripe fruit: main color of flesh Fruit à maturité de consommation: couleur principale de la chair Essreife Frucht: Hauptfarbe des Fleisches	whitish	blanchâtre	weisslich	Bacon, Ettinger, Teague	1
	pale green	vert clair	hellgrün	G-6	2
	cream	crème	cremefarben	Alboyce, Fuerte	3
	yellow	jaune	gelb	Nabal	4
57. Ripe fruit: color of flesh next to skin Fruit à maturité de consommation: couleur de la chair près de l'épiderme Essreife Frucht: Farbe des Fleisches nahe der Schale	pale green	vert clair	hellgrün	Santana	1
	green	vert	grün	Fuerte, Sharwil	2
	yellow green	vert jaune	gelbgrün	Duke	3
58. Ripe fruit: width of colored layer of flesh next to skin Fruit à maturité de consommation: largeur de la zone colorée de la chair près de l'épiderme Essreife Frucht: Breite der Farbzone des Fleisches nahe der Schale	narrow	étroite	schmal	Duke, Santana	3
	medium	moyenne	mittel	Fuerte	5
	wide	épaisse	breit	Edranol	7

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -18-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
59. Ripe fruit: conspicuousness of fibres in flesh	inconspicuous	peu nettes	undeutlich	Fuerte, Santana	1
	conspicuous	nettes	deutlich	Edranol, Ettinger, Ryan	2
Fruit à maturité de consommation: netteté des fibres dans la chair					
Essreife Frucht: Ausprägung der Fasern im Fleisch					
60. Ripe fruit: texture of flesh	smooth	lisse	glatt	Fuerte	1
	granular	granuleuse	körnig		2
Fruit à maturité de consommation: texture de la chair					
Essreife Frucht: Textur des Fleisches					
61. Ripe fruit: firmness of flesh	weak	faible	gering	Santana	3
	medium	moyenne	mittel	Fuerte, Santana	5
	strong	forte	stark		7
Fruit à maturité de consommation: fermeté de la chair					
Essreife Frucht: Festigkeit des Fleisches					
62. Ripe fruit: anise aroma of flesh	absent	absent	fehlend	Hass	1
	present	présent	vorhanden	Mexicola	9
Fruit à maturité de consommation: arôme anisé de la chair					
Essreife Frucht: Anis-aroma des Fleisches					
63. Ripe fruit: bitterness of flesh	absent	absente	fehlend	Fuerte	1
	present	présente	vorhanden		9
Fruit à maturité de consommation: amertume de la chair					
Essreife Frucht: Bitterkeit des Fleisches					
64. Ripe fruit: setting of seed in cavity	loose	libre	locker		1
	tight	remplissant totalement la cavité	fest	Nabal	2
Fruit à maturité de consommation: situation du noyau dans la cavité					
Essreife Frucht: Sitz des Kernes in der Höhle					

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
65. Seed: size compared to fruit size Noyau: taille par rapport à celle du fruit Kern: Grösse im Verhältnis zur Fruchtgrösse	small	petit	klein	Pinkerton	3
	medium	moyen	mittel	Fuerte	5
	large	gros	gross	G-22, Topa Topa	7
66. Seed: shape in <u>longitudinal</u> (+) <u>section</u> Noyau: forme en section <u>longitudinale</u> Kern: Form im <u>Längs</u> -schnitt	elliptical	elliptique	elliptisch	Alboyce, Topa Topa	1
	ovate	ovale	eiförmig	Wurtz	2
	circular	circulaire	rund	Mayapan	3
	oblate	aplati	breitrund	Edranol, G-22	4
	base flattened, apex rounded	base aplatie, sommet arrondi	Basis abgeflacht, Spitze rund	Bacon, Ferdyn	5
base flattened, apex conical	base aplatie, sommet conique	Basis abgeflacht, Spitze kegelförmig	Ettinger, Fuerte	6	
67. Seed: shape in <u>cross</u> section Noyau: forme en section <u>transversale</u> Kern: Form im <u>Quer</u> -schnitt	circular	circulaire	rund	Fuerte	1
	elliptical	elliptique	elliptisch	Ryan	2
68. Seed: polyembryony Noyau: polyembryonie Kern: Polyembryonie	absent	absente	fehlend		1
	present	présente	vorhanden		9
69. Seed coat: adherence Téguments: adhérence Schale des Kernes: Anhaften	to embryo	à l'embryon	am Embryo	Edranol	1
	to flesh	à la chair	am Fleisch	Ettinger	2
	to neither	ni à l'embryon, ni à la chair	weder am Embryo noch am Fleisch	Horshim	3
70. Cotyledon: surface Cotylédon: surface Keimblatt: Oberfläche	smooth	lisse	glatt	Bacon	1
	slightly wrinkled	faiblement ridé	leicht geschrumpft		2
	wrinkled	ridé	geschrumpft	Collinson, Zutano	3
71. Time of flowering Epoque de floraison Zeitpunkt der Blüte	early	précoce	früh	Duke	3
	medium	moyenne	mittel	Fuerte	5
	late	tardive	spät	Hass	7

TG/97/3
 Avocado/Avocatier/Avocado, 85-11-13
 -20-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 72. Time of fruit maturity for harvesting	very early	très précoce	sehr früh	Topa Topa	1
	early	précoce	früh	Ettinger	3
	medium	moyenne	mittel	Fuerte	5
	late	tardive	spät	Hass, Ryan	7
Zeitpunkt der Ernte- reife der Frucht	very late	très tardive	sehr spät	Reed	9
73. Mature fruit: storage on tree	very short	très courte	sehr kurz		1
	short	courte	kurz		3
	medium	moyenne	mittel		5
	long	longue	lang		7
Erntereife Frucht: Haltbarkeit am Baum	very long	très longue	sehr lang		9

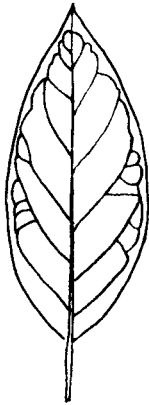
EXPLANATIONS AND METHODS/EXPLICATIONS ET METHODES/
ERLAEUTERUNGEN UND METHODEN

Ad/Add./Zu 9

Leaf blade: folding

Limbe: pliure

Blattspreite: Faltung



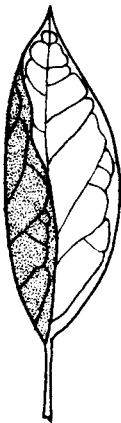
1

flat or slightly concave
absente ou faiblement concave
eben oder leicht konkav



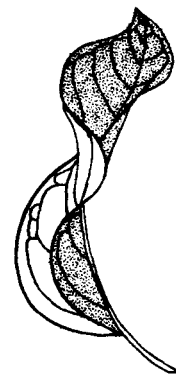
2

concave
concave
konkav



3

asymmetrically folded
asymétrique
asymmetrisch gefaltet



4

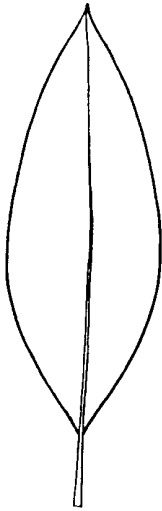
twisted
torsadée
verdreht

Ad/Add./Zu 11

Leaf blade: shape

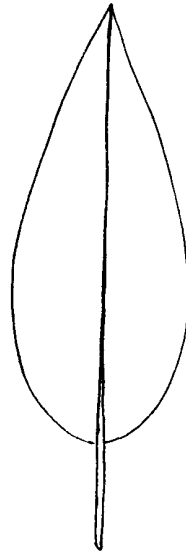
Limbe: forme

Blattspreite: Form



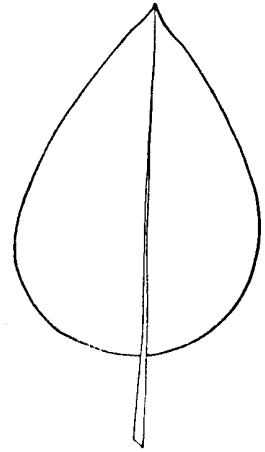
1

elliptical
elliptique
elliptisch



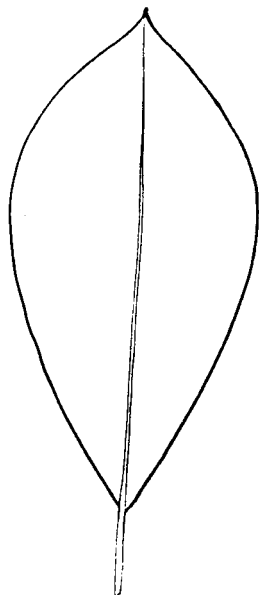
2

lanceolate
lancéolé
lanzettförmig



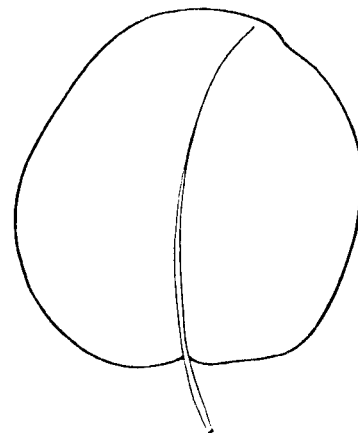
3

ovate
ovale
eiförmig



4

obovate
obovale
verkehrt eiförmig



5

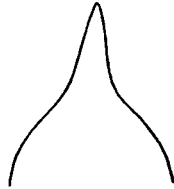
rounded
arrondi
abgerundet

Ad/Add./Zu 12

Leaf blade: shape of tip

Limbe: forme du sommet

Blattspreite: Form der Spitze



1

attenuate
effilé
mit aufge-
setzter Spitze



2

acuminate
acuminé
zugespitzt



3

acute
pointu
spitz



4

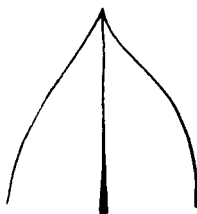
obtuse or rounded
obtuse ou arrondi
stumpf oder abgerundet

Ad/Add./Zu 13

Leaf blade: twisting of tip

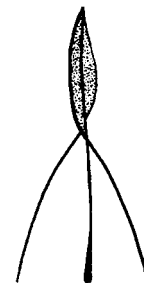
Limbe: torsion du sommet

Blattspreite: Verdrehung der Spitze



1

absent
absente
fehlend



9

present
présente
vorhanden

Ad/Add./Zu 20

Inflorescence: length of axis

Inflorescence: longueur de l'axe

Blütenstand: Länge der Achse



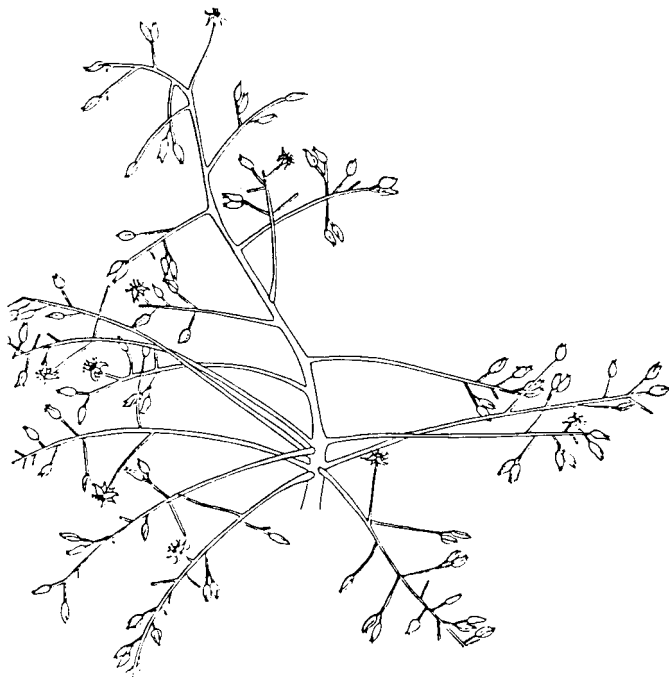
3

short
court
kurz



5

medium
moyen
mittel



7

long
long
lang

Ad/Add./Zu 22

Inflorescence: type

Inflorescence: type floral

Blütenstand: Blühotyp

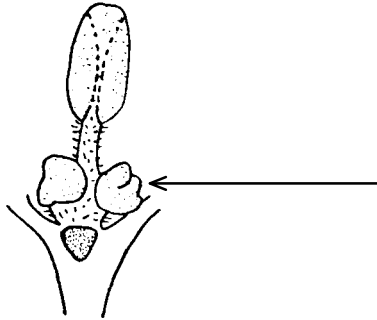
A flower from inflorescence Une fleur de l'inflorescence Eine Blüte des Blütenstands			
	Type/Typ	A	B
Day 1	a.m.	open with female parts functional	closed
	matinée	ouverte avec des organes femelles fonctionnels	fermée
	Vormittag	offen mit funktionierenden weiblichen Organen	geschlossen
Jour 1	<hr/>		
Tag 1	p.m.	closed	open with female parts functional
	après-midi	fermée	ouverte avec des organes femelles fonctionnels
	Nachmittag	geschlossen	offen mit funktionierenden weiblichen Organen
Jour 2	<hr/>		
Day 2	a.m.	closed	open with male parts functional
	matinée	fermée	ouverte avec des organes mâles fonctionnels
	Vormittag	geschlossen	offen mit funktionierenden männlichen Organen
Jour 2	<hr/>		
Tag 2	p.m.	open with male parts functional	closed
	après-midi	ouverte avec des organes mâles fonctionnels	fermée
	Nachmittag	offen mit funktionierenden weiblichen Organen	geschlossen

Ad/Add./Zu 26

Flower: nectary stalks (dissected, with magnifying glass)

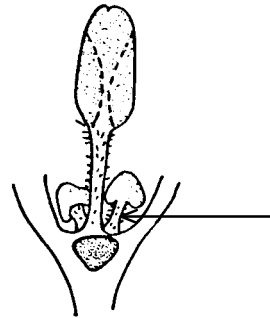
Fleur: pédoncules à nectaires (examen à la loupe, après dissection)

Blüte: Stiele mit Nektarien (halbiert, mit Vergrößerungsglas)



1

absent
absents
fehlend



9

present
présents
vorhanden

Ad/Add./Zu 27

Flower: style

Fleur: style

Blüte: Griffel



1

straight
droit
gerade



2

kinked
coudé
geknickt

Ad/Add./Zu 34

Mature fruit: shape of stylar region

Fruit à maturité de cueillette: forme de la région stylaire

Erntereife Frucht: Form der Griffelregion



1

deeply depressed
profondément déprimée
tief eingesenkt



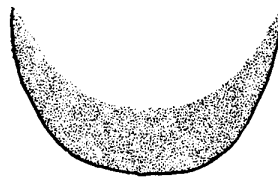
2

slightly depressed
faiblement déprimée
leicht eingesenkt



3

flat
plane
eben



4

rounded
arrondie
abgerundet



5

pointed
pointue
spitz

Ad/Add./Zu 35

Mature fruit: remains of stigmatic surface

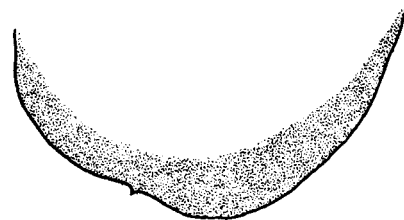
Fruit à maturité de cueillette: traces de la surface stigmatique

Erntereife Frucht: Ueberreste der Narbenoberfläche



1

sunken
déprimé
ingesunken



2

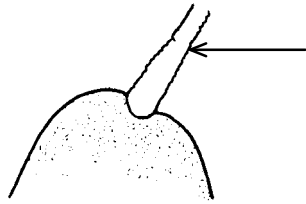
raised
proéminente
vorgewölbt

Ad/Add./Zu 47

Pedicel: diameter compared to peduncle

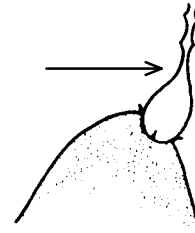
Pédicelle: diamètre par rapport au pédoncule

Fruchtstiel: Durchmesser im Verhältnis zum Stiel des Fruchtstands



1

same
même diamètre
gleichgross



2

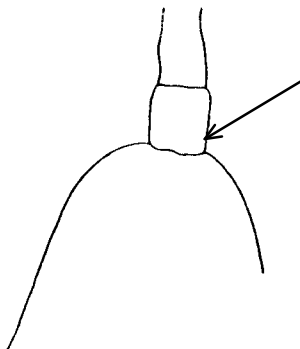
larger
plus large
grösser

Ad/Add./Zu 48

Pedicel: shape

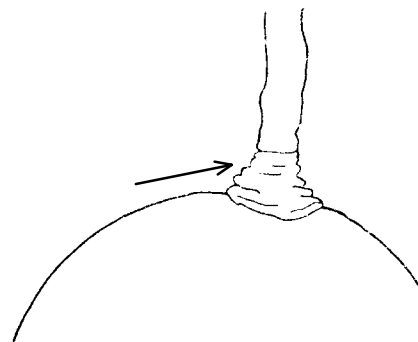
Pédicelle: forme

Fruchtstiel: Form



1

cylindrical
cylindrique
zylindrisch



2

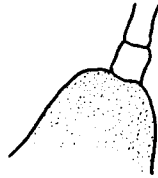
conical
pyramidale
pyramidenförmig

Ad/Add./Zu 49

Pedicel: "nailhead" shape

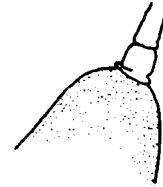
Pédicelle: forme en tête de clou

Fruchtstiel: Nagelkopfform



1

absent
 absente
 fehlend



9

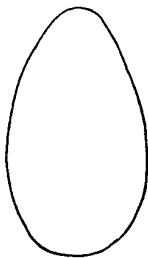
present
 présente
 vorhanden

Ad/Add./Zu 66

Seed: shape in longitudinal section

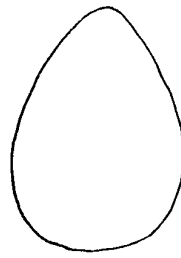
Noyau: forme en section longitudinale

Kern: Form im Längsschnitt



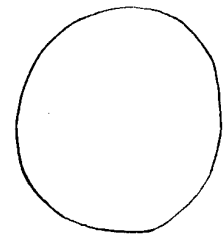
1

elliptical
 elliptique
 elliptisch



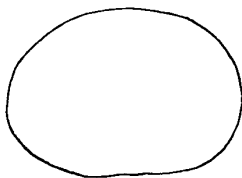
2

ovate
 ovale
 eiförmig



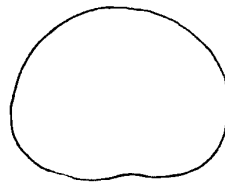
3

circular
 circulaire
 rund



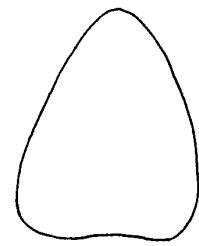
4

oblate
 aplati
 breitrund



5

base flattened,
 apex rounded
 base aplatie,
 sommet arrondi
 Basis abgeflacht,
 Spitze rund



6

base flattened,
 apex conical
 base aplatie,
 sommet conique
 Basis abgeflacht,
 Spitze kegelförmig

[Annex follows/
 L'annexe suit/
 Anlage folgt]

Reference Number
(not to be filled in by the applicant)
Référéncé
(réservé aux Administrations)
Referenznummer
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE
à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

1. Species/Espèce/Art Persea americana Mill.
AVOCADO
AVOCATIER
AVOCADO

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

3. Proposed denomination or breeder's reference
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction de la variété
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.1 (5)	Young leaf: antho- cyanin coloration	absent	absente	fehlend	Duke, Pollock	1[]
	Feuille jeune: pig- mentation authocyanique	present	présente	vorhanden	Edranol	9[]
	Junges Blatt: Anthocyan- färbung					
5.2 (18)	Leaf blade: anise aroma	absent	absent	fehlend	Edranol, Pollock	1[]
	Limbe: arôme anisé	present	présent	vorhanden	Duke	9[]
	Blattspreite: Anisaroma					
5.3 (48)	Pedicel: shape	cylindrical	cylindrique	zylindrisch	Ferdyn, Horshim, Teague	1[]
	Pédicelle: forme	conical	pyramidal	kegelförmig	Edranol	2[]
	Fruchtstiel: Form					
5.4 (49)	Pedicel: "nailhead" shape	absent	absente	fehlend	Duke, Edranol, Wurtz	1[]
	Pédicelle: forme en tête de clou	present	présente	vorhanden	Pollock	9[]
	Fruchtstiel: Nagelkopf- form					
6.	Similar varieties and differences from these varieties Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés Aehnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten					
	<u>Denomination of varieties</u>					<u>Differences</u>
	<u>Dénomination des variétés</u>					<u>Différences</u>
	<u>Bezeichnung der Sorten</u>					<u>Unterschiede</u>

7. Additional information which may help to distinguish the variety
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte
- 7.1 Resistance to pests and diseases
Résistance aux parasites et aux maladies
Resistenzen gegenüber Schadorganismen
- 7.2 Special conditions for the examination of the variety
Conditions particulières pour l'examen de la variété
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte
- 7.3 Other information
Autres renseignements
Andere Informationen
-

[End of Annex and of document/
Fin de l'annexe et du document/
Ende der Anlage und des Dokuments]